

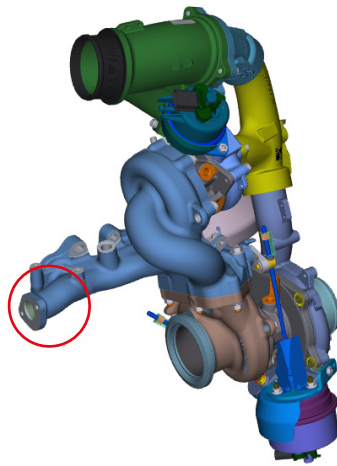
febi

186781
186942
188086
189226
192615
195377

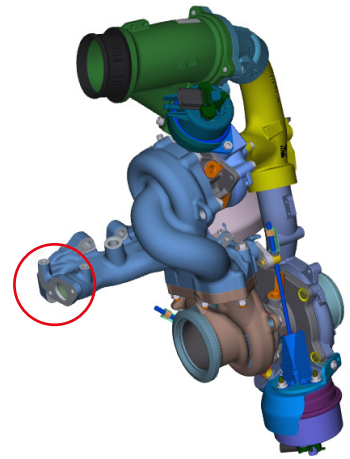
To Fit:

Volkswagen
Transporter
T6, T6.1,
Crafter and
MAN TGE models

Turbocharger



Turbocharger with **early** design of EGR flange



Turbocharger with **latest** design of EGR flange

DE Achtung!

Während der Produktion der 2.0 TDI-Motoren, die in den Modellen Volkswagen Transporter T6/ T6.1, Crafter und MAN TGE verwendet wurden, wurde die Konstruktion des AGR-Rohrflansches am Abgaskrümmen überarbeitet, da das ursprüngliche AGR-Verbindungsrohr anfällig für Risse und Undichtigkeiten war.

Die Einzel- und Doppelturbolader von Garrett und BorgWarner mit dem alten Krümmerdesign wurden aus dem Programm genommen und sind nicht mehr lieferbar. Die oben aufgeführten febi-Ersatz-Turbolader in Erstausrüsterqualität entsprechen der neuesten Konstruktion und verfügen über die neue Version des AGR-Rohrflansches. Bei Einbau eines Turboladers in ein Fahrzeug mit dem ursprünglichen Design des AGR-Rohrflansches müssen jedoch auch die folgenden Komponenten ersetzt werden: AGR-Rohr, Dichtungen, Hitzeschild und erforderliche Befestigungselemente. febi hat die folgenden Kits zusammengestellt, die diese Teile enthalten. 189716 Rohrleitungssatz inklusive kurzem AGR-Rohr für Turbolader der ursprünglichen Bauart. 191754 Rohrleitungssatz mit langem AGR-Rohr für die neueste Ausführung von Turboladern. Passend für Volkswagen Transporter T6/T6.1 mit Schalt- und Automatikgetriebe, Crafter und MAN TGE mit Schaltgetriebe – abhängig vom Motorcode. 1003338 Rohrleitungssatz mit langem AGR-Rohr nur für die neueste Bauart von Turboladern. Passend für Volkswagen Crafter und MAN TGE mit Schalt- und Automatikgetriebe – abhängig vom Motorcode.

EN Attention!

During the production run of the 2.0 TDI engines used in the Volkswagen Transporter T6/T6.1, Crafter and MAN TGE models, the design of the EGR pipe flange on the exhaust manifold was revised because the original EGR connecting pipe was susceptible to cracking and leaking.

The single and twin turbochargers from Garrett and BorgWarner with the old design of manifold have been discontinued and are no longer available. The febi OE-matching replacement turbochargers listed above are of the latest design and feature the new version of the EGR pipe flange. However, if installing a turbocharger on a vehicle equipped with the original design of EGR pipe flange, the following components must also be replaced: EGR pipe, gaskets, heat shield and necessary fasteners. febi have created the following kits that include these parts. 189716 EGR Pipe Kit including short EGR pipe for turbochargers of the original design. 191754 EGR Pipe Kit including long EGR pipe for the latest design of turbochargers. Suitable for Volkswagen Transporter T6/T6.1 manual and automatic variants, Crafter and MAN TGE manual models only - subject to engine code. 1003338 EGR Pipe Kit including long EGR pipe only for latest design of turbochargers. Suitable for Volkswagen Crafter and MAN TGE manual and automatic variants - subject to engine code.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

FR Attention !

Au cours de la production des moteurs 2.0 TDI équipant les modèles Volkswagen Transporter T6/T6.1, Crafter et MAN TGE, la conception de la bride du tuyau EGR sur le collecteur d'échappement a été modifiée car le tuyau de raccordement EGR d'origine était susceptible de se fissurer et de fuir.

Les turbocompresseurs simples et doubles de Garrett et BorgWarner avec l'ancienne conception du collecteur ont été retirés de la production et ne sont plus disponibles. Les turbocompresseurs de remplacement febi équivalents à l'équipement d'origine mentionnés ci-dessus sont de conception récente et sont équipés de la nouvelle version de la bride du tuyau EGR. Toutefois, si vous installez un turbocompresseur sur un véhicule équipé de la conception d'origine de la bride du tuyau EGR, les composants suivants doivent également être remplacés : tuyau EGR, joints, bouclier thermique et fixations nécessaires. febi a créé les kits suivants qui comprennent ces pièces. 189716 Kit de tuyau EGR comprenant un tuyau EGR court pour les turbocompresseurs de conception d'origine. 191754 Kit de tuyau EGR comprenant un tuyau EGR long pour les turbocompresseurs de dernière génération. Convient aux modèles Volkswagen Transporter T6/T6.1 à boîte manuelle et automatique, Crafter et MAN TGE à boîte manuelle uniquement, sous réserve du code moteur. 1003338 Kit de tuyau EGR comprenant un tuyau EGR long uniquement pour les turbocompresseurs de dernière génération. Convient aux modèles Volkswagen Crafter et MAN TGE à boîte manuelle et automatique, sous réserve du code moteur.

ES ¡Atención!

Durante la producción de los motores 2.0 TDI utilizados en los modelos Volkswagen Transporter T6/T6.1, Crafter y MAN TGE, se revisó el diseño de la junta del tubo EGR en el colector de escape, ya que el tubo de conexión EGR original era propenso a agrietarse y presentar fugas.

Los turbocompresores simples y dobles de Garrett y BorgWarner con el diseño antiguo del colector han sido descatalogados y ya no están disponibles. Los turbocompresores de recambio febi equivalentes a los originales mencionados anteriormente son del último diseño y cuentan con la nueva versión de la junta del tubo EGR. Sin embargo, si se instala un turbocompresor en un vehículo equipado con el diseño original de la junta del tubo EGR, también deben sustituirse los siguientes componentes: tubo EGR, juntas, protector térmico y los elementos de fijación necesarios. febi ofrece los siguientes kits que incluyen estas piezas. 189716 Kit de tubo EGR que incluye un tubo EGR corto para turbocompresores del diseño original. 191754 Kit de tubo EGR que incluye tubo EGR largo para el último diseño de turbocompresores. Apto para Volkswagen Transporter T6/T6.1 con cambio manual y automático, Crafter y MAN TGE con cambio manual únicamente, según el código del motor. 1003338 Kit de tubo EGR que incluye tubo EGR largo solo para el último diseño de turbocompresores. Apto para Volkswagen Crafter y MAN TGE con cambio manual y automático, según el código del motor.

IT Attenzione!

Durante la produzione dei motori 2.0 TDI utilizzati nei modelli Volkswagen Transporter T6/T6.1, Crafter e MAN TGE, il design della flangia del tubo EGR sul collettore di scarico è stato modificato perché il tubo di collegamento EGR originale era soggetto a crepe e perdite.

I turbocompressori singoli e doppi di Garrett e BorgWarner con il vecchio design del collettore sono stati ritirati dal mercato e non sono più disponibili. I turbocompressori di ricambio febi OE-matching sopra elencati sono di ultima generazione e sono dotati della nuova versione della flangia del tubo EGR. Tuttavia, se si installa un turbocompressore su un veicolo dotato del design originale della flangia del tubo EGR, è necessario sostituire anche i seguenti componenti: tubo EGR, guarnizioni, schermo termico e dispositivi di fissaggio necessari. febi ha creato i seguenti kit che includono questi componenti. 189716 Kit tubo EGR con tubo EGR corto per turbocompressori del design originale. 191754 Kit tubo EGR con tubo EGR lungo per turbocompressori di ultima generazione. Adatto per Volkswagen Transporter T6/T6.1 con cambio manuale e automatico, Crafter e MAN TGE con cambio manuale - a seconda del codice motore. 1003338 Kit tubo EGR con tubo EGR lungo solo per turbocompressori di ultima generazione. Adatto per Volkswagen Crafter e MAN TGE con cambio manuale e automatico, a seconda del codice motore.

PT Atenção!

Durante a produção dos motores 2.0 TDI utilizados nos modelos Volkswagen Transporter T6/T6.1, Crafter e MAN TGE, o design da flange do tubo EGR no coletor de escape foi revisto porque o tubo de ligação EGR original era suscetível a fissuras e fugas.

Os turbocompressores simples e duplos da Garrett e da BorgWarner com o design antigo do coletor foram descontinuados e já não estão disponíveis. Os turbocompressores de substituição febi equivalentes OE acima indicados têm o design mais recente e incluem a nova versão da flange do tubo EGR. No entanto, se instalar um turbocompressor num veículo equipado com o design original da flange do tubo EGR, os componentes seguintes devem ser substituídos: tubo EGR, juntas, proteção térmica e fixações necessárias. A febi criou os seguintes kits que incluem estas peças. 189716 Kit de tubo EGR incluindo tubo EGR curto para turbocompressores do design original. 191754 Kit de tubo EGR incluindo tubo EGR longo para o design mais recente de turbocompressores. Adequado para Volkswagen Transporter T6/T6.1 variantes manuais e automáticas, Crafter e MAN TGE modelos manuais apenas - sujeito ao código do motor. 1003338 Kit de tubo EGR incluindo tubo EGR longo apenas para o design mais recente de turbocompressores. Adequado para Volkswagen Crafter e MAN TGE manuais e automáticos - sujeito ao código do motor.

NL Let op!

Tijdens de productie van de 2.0 TDI-motoren die werden gebruikt in de Volkswagen Transporter T6/T6.1, Crafter en MAN TGE-modellen, werd de constructie van de EGR-leiding op het uitlaatspruitstuk herzien, omdat de oorspronkelijke EGR-leiding gevoelig was voor scheuren en lekkages.

De enkele en dubbele turboladers van Garrett en BorgWarner met het oude spruitstukontwerp zijn uit het programma genomen en niet langer beschikbaar. De hierboven vermelde febi OE-matching vervangende turboladers zijn van het nieuwste ontwerp en zijn voorzien van de nieuwe versie van de EGR-leiding. Wordt er echter een turbolader gemonteerd in een voertuig met het oorspronkelijke ontwerp van de EGR-flens, dan moeten ook de volgende componenten worden vervangen: EGR-leiding, pakkingen, hitteschild en de benodigde bevestigingsmaterialen. febi heeft de volgende sets samengesteld die deze onderdelen bevatten. 189716 EGR-leidingset inclusief korte EGR-leiding voor turboladers van het oorspronkelijke (oude) ontwerp. 191754 EGR-leidingset inclusief lange EGR-leiding voor het nieuwste ontwerp van turboladers. Geschikt voor Volkswagen Transporter T6/T6.1 met handgeschakelde en automatische versnellingsbak, Crafter en MAN TGE met handgeschakelde versnellingsbak - afhankelijk van de motorcode. 1003338 EGR-leidingset inclusief lange EGR-leiding, alleen voor het nieuwste ontwerp van turboladers. Geschikt voor Volkswagen Crafter en MAN TGE met handgeschakelde en automatische versnellingsbak - afhankelijk van de motorcode.

PL Uwaga!

Podczas produkcji silników 2.0 TDI stosowanych w modelach Volkswagen Transporter T6/T6.1, Crafter i MAN TGE konstrukcja kołnierza przewodu EGR na kolektorze wylotowym została zmieniona, ponieważ oryginalny przewód łączący EGR był podatny na pękanie i szczelność.

Pojedyncze i podwójne turbosprężarki firmy Garrett i Borg Warner z początkową konstrukcją kolektora zostały wycofane z produkcji i nie są już dostępne. Wymienione powyżej turbosprężarki febi, zgodne z częściami oryginalnymi, mają najnowszą konstrukcję i są wyposażone w nową wersję kołnierza przewodu EGR. Jednak w przypadku montażu turbosprężarki w pojeździe wyposażonym w kołnierz przewodu EGR z początkowej konstrukcji należy również wymienić następujące elementy: przewód EGR, uszczelki, osłonę termiczną i niezbędne elementy mocujące. Firma febi stworzyła następujące zestawy zawierające te części. 189716 Zestaw przewodu EGR zawierający krótki przewód EGR do turbosprężarek oryginalnej konstrukcji. 191754 Zestaw przewodu EGR zawierający długi przewód EGR do turbosprężarek najnowszej konstrukcji. Zastosowanie, do modeli Volkswagen Transporter T6/T6.1 z manualną i automatyczną skrzynią biegów, Crafter i MAN TGE z manualną skrzynią biegów – w zależności od kodu silnika. 1003338 Zestaw przewodu EGR zawierający długi przewód EGR tylko do turbosprężarek najnowszej konstrukcji. Zastosowanie, do modeli Volkswagen Crafter i MAN TGE z manualną i automatyczną skrzynią biegów – w zależności od kodu silnika.

RU Внимание!

В ходе производства двигателей 2.0 TDI, используемых в моделях Volkswagen Transporter T6/T6.1, Crafter и MAN TGE, конструкция фланца трубы EGR на выпускном коллекторе была изменена, поскольку оригинальная соединительная труба EGR была подвержена растрескиванию и утечкам.

Одиночные и сдвоенные турбокомпрессоры Garrett и BorgWarner со старой конструкцией коллектора сняты с производства и больше не поставляются. Перечисленные выше турбокомпрессоры febi, соответствующие оригинальной конструкции, имеют уже обновленную версию и оснащены новой версией фланца трубы EGR. Однако при установке турбокомпрессора на автомобиль, оснащенный фланцем трубы EGR оригинальной конструкции, необходимо также заменить следующие компоненты: трубу EGR, прокладки, тепловой экран и необходимые крепежные детали. Компания febi создала следующие комплекты, в которые входят эти детали. 189716 Комплект труб EGR, включающий короткую трубу EGR для турбокомпрессоров оригинальной конструкции. 191754 Комплект труб EGR, включающий длинную трубу EGR для турбокомпрессоров последней модификации. Подходит для Volkswagen Transporter T6/T6.1 с механической и автоматической коробкой передач, Crafter и MAN TGE только с механической коробкой передач — в зависимости от кода двигателя. 1003338 Комплект труб EGR, включающий длинную трубу EGR только для турбокомпрессоров последней модификации. Подходит для Volkswagen Crafter и MAN TGE с механической и автоматической коробкой передач — в зависимости от кода двигателя.

SR Pažnja!

Tokom proizvodnje 2.0 TDI motora koji se koriste u modelima Volkswagen Transporter T6/T6.1, Crafter i MAN TGE, dizajn prirubnice EGR cevi na izduvnoj grani je izmenjen jer je originalna EGR cev bila podložna pucanju i curenju.

Jednostruki i dvostruki turbo punjači proizvođača Garrett i BorgWarner sa starim dizajnom razvodnika su ukinuti i više nisu dostupni. febi turbo punjači sa OE specifikacijom, navedeni gore, imaju najnoviji dizajn i sadrže novu verziju EGR prirubnice. Međutim, ako se turbo punjač ugrađuje u vozilo koje ima originalni (stari) dizajn EGR prirubnice, neophodno je zameniti sledeće komponente: EGR cev, dihtunge, toplotni štiti i potrebne pričvršćivače. febi je pripremio sledeće setove koji sadrže ove delove: 189716 – Set EGR cevi koji uključuje kratku EGR cev za turbo punjače sa originalnim dizajnom. 191754 – Set EGR cevi koji uključuje dugu EGR cev za najnoviji dizajn turbo punjača. Odgovara za Volkswagen Transporter T6/T6.1 (ručni i automatski menjač), Crafter i MAN TGE (samo ručni menjač) – zavisno od šifre motora. 1003338 – Set EGR cevi koji uključuje samo dugu EGR cev za najnoviji dizajn turbo punjača. Odgovara za Volkswagen Crafter i MAN TGE (ručni i automatski menjač) – zavisno od šifre motora.

**أثناء إنتاج محركات TDI 2.0 المستخدمة في طرازات Volkswagen Transpor-
ter T6/T6.1 و Crafter و MAN TGE، تم تعديل تصميم شفة أنبوب EGR على
مشعب العادم لأن أنبوب توصيل EGR الأصلي كان عرضة للتشقق والتسرب.**

تم إيقاف إنتاج الشاحن التوربيني الفردي والمزدوج من BorgWarner و Garrett مع
التصميم القديم للمشعب ولم يعد متوفرًا.
تتميز الشاحنات التوربينية البديلة المطابقة للمواصفات الأصلية من febi المذكورة أعلاه
بأحدث تصميم وتتميز بالإصدار الجديد من شفة أنبوب EGR.
ومع ذلك، في حالة تركيب شاحن توربيني على مركبة مزودة بالشفة الأصلية لأنبوب EGR،
يجب أيضًا استبدال المكونات التالية: أنبوب EGR، والحشيات، وواقى الحرارة، والمثبتات
اللازمة.

قامت febi بتصنيع المجموعات التالية التي تشمل هذه الأجزاء.
189716 مجموعة أنبوب EGR بما في ذلك أنبوب EGR قصير لشاحنات التوربينية ذات
التصميم الأصلي.

191754 مجموعة أنبوب EGR تشمل أنبوب EGR طويل لأحدث تصميمات الشاحن
التوربيني. مناسبة لسيارات Volkswagen Transporter T6/T6.1 يدوية وأوتوماتيكية،
وطرازات Crafter و MAN TGE يدوية فقط - حسب رمز المحرك.
100338 مجموعة أنابيب EGR تشمل أنبوب EGR طويل فقط لأحدث تصميمات
الشاحن التوربيني. مناسبة لسيارات Crafter و Volkswagen MAN TGE ذات ناقل الحركة
اليدوي والأوتوماتيكي - حسب رمز المحرك.